

TEMA 10. LAS FORMAS DE TRANSMISION.

1. LA TRADICION ORAL.

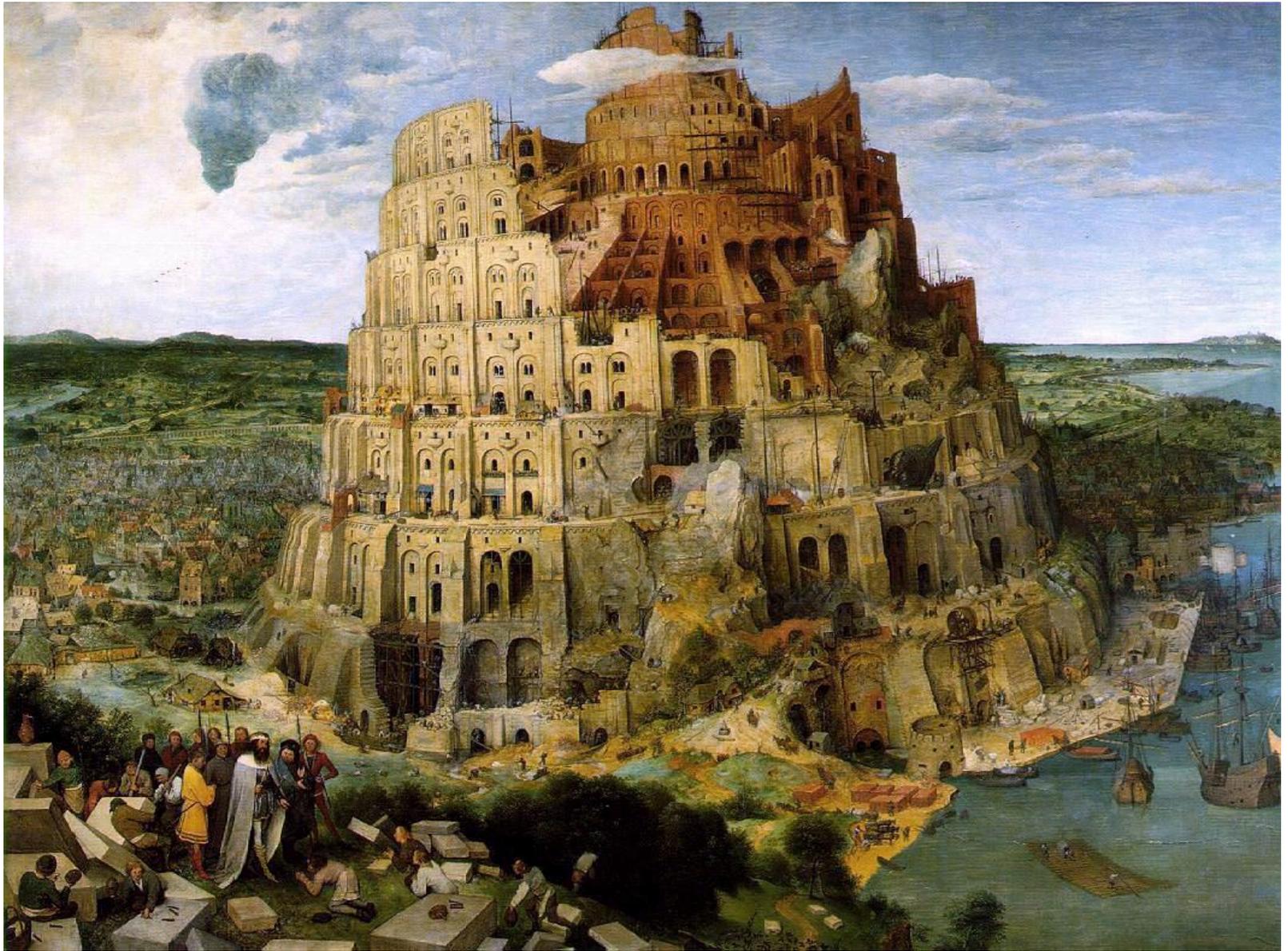


*Vinckboons,
Ciego
contando
relatos (1607).*

Hay una situación de variedad lingüística, reflejada en el tema de la torre de Babel.



Anónimo, La torre de Babel (1590).



Bruegel, La torre de Babel.

- *Algunas lenguas desaparecen durante la Edad Moderna.
- *Situación de jerarquización lingüística: el latín y las lenguas vinculadas a la Biblia, frente a las lenguas vulgares.
- *Con el tiempo se promocionan las lenguas vulgares, aunque con variantes (sociolectos) intentándose su normalización (gramáticas y academias).
 - *El latín es la lengua de cultura (abogados, notarios, administración, diplomacia, Iglesia, intelectuales, universidades), aunque tiene numerosas variantes.
 - *Es sustituido en el siglo XVIII por el francés.
 - *El alemán es muy importante en algunos ámbitos geográficos.
 - *Ningún país es una unidad lingüística.

2. LA TRADICION VISUAL.

“La buena noticia para los historiadores es que el arte puede ofrecer testimonios de algunos aspectos de la realidad social que los textos pasan por alto...la mala noticia es que el arte figurativo a menudo es menos realista de lo que parece, y que, más que reflejar la realidad social, la distorsiona...sin embargo, y por volver a las buenas noticias, el propio proceso de distorsión constituye un testimonio de ciertos fenómenos que muchos historiadores están deseosos de estudiar: de ciertas mentalidades, de ciertas ideologías e identidades”. “Las imágenes dan acceso no ya directamente al mundo social, sino más bien a las visiones de ese mundo propias de una época...el testimonio de las imágenes debe ser situado en un contexto, o mejor dicho, en una serie de contextos (cultural, político, material, etc) entre ellos el de las convenciones artísticas...el testimonio de una serie de imágenes es más fiable que el de una imagen individual...en el caso de las imágenes, y también en el de los textos, el historiador se ve obligado a leer entre líneas” (Peter Burke, Visto y no visto).

-Los colores tienen un simbolismo muy claro.

-La imagen se encuentra muy codificada por la Iglesia, que practica una fuerte represión iconográfica a partir de Trento.

-Hay una importante producción de estampas religiosas. Numerosas obras señalan las características que debe reunir el arte cristiano.

Félix de Lucio Espinosa en *El pincel cuyas glorias describía* (1681) nos revela que "*nos lleva también la Pintura al conocimiento de la suma Verdad, con tantas ventajas, que mueve más los afectos ver padecer en las imágenes, que oír referir sus Martirios, porque es más firme la representación, y queda con más permanencia aquel objeto lastimoso en la idea, que la voz, que puede introducir al corazón sus piedades, y borrarlas, o con la facilidad de mal concebidas, o con el descuido de no reparadas*".

Francisco Pacheco, en su obra *Arte de la pintura* (1645) nos muestra cómo ésta "*se levanta a un fin supremo, mirando a la eterna gloria; y procurando apartar a los hombres de los vicios, los induce al verdadero culto de Dios Nuestro Señor*". Con meridiana claridad, sostiene que "*hay otro efecto derivado de las cristianas pinturas, importantísimo, tocante al fin del pintor católico, el cual, a guisa del orador, se encamina a persuadir al pueblo, y llevarlo, por medio de la pintura, a abrazar alguna cosa conveniente a la religión*". Y en sus *Adiciones a algunas imágenes*, nos señala cómo ha de ser la representación iconográfica de santos, ángeles, demonios, y los principales episodios de la vida de Cristo y la Virgen.

*El coleccionismo artístico va jugando un papel cada vez más importante.



*Francken,
Galería de
anticuario
(1615).*

*Hay varios antecedentes:

- El *studiolo* humanista, lugar privado y de recogimiento.
- La cámara de las maravillas manierista (*wunderkammer*), donde se unen lo *naturalia* y lo *artificialia*, primando lo curioso.

Hay varios ejemplos importantes de *wunderkammer* con Fernando I del Tirol en Ambras, Rodolfo II en Praga y Felipe II en El Escorial.



Colecciones del castillo de Ambras.

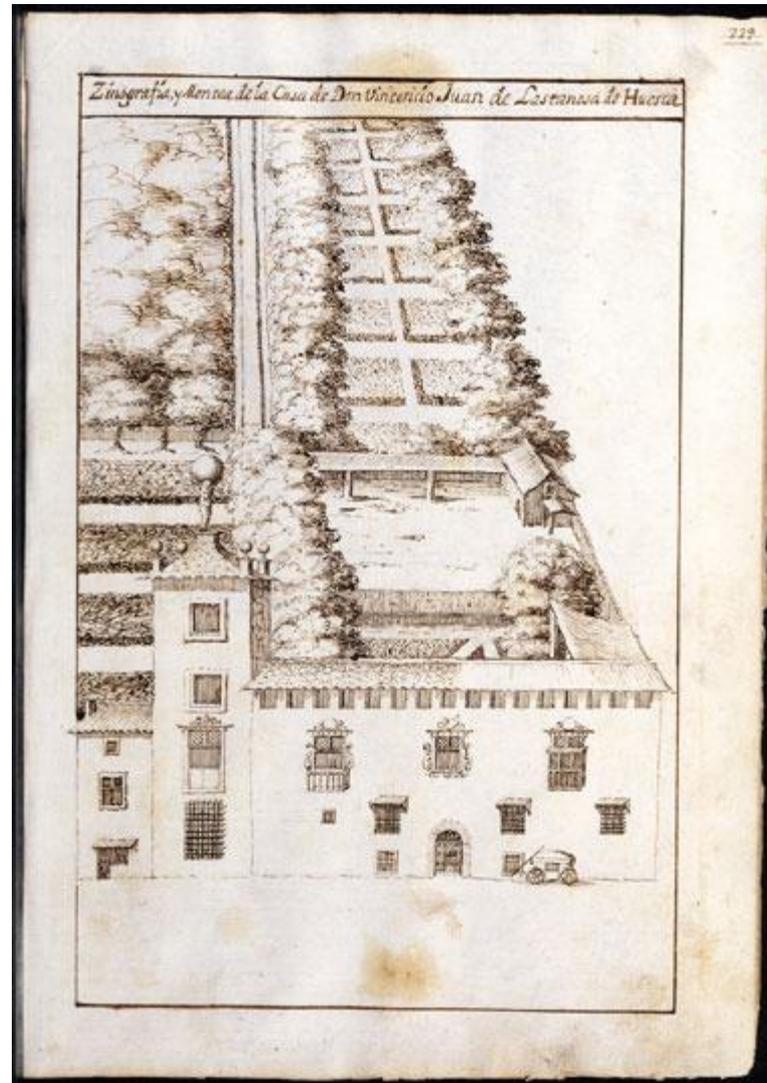


En el siglo XVII Francis Bacon distingue el gabinete de ciencias de la colección artística, aunque nos seguimos encontrando *wunderkammer* como el *Museum Kircherianum*.



Museo Kircheriano.
Museo wormiano (1654).

En España destaca Juan Vincencio Lastanosa, en la Huesca del siglo XVII.





*Francken,
Habitação
de arte
(1636).*

Pero en el siglo XVII ya nacen las colecciones artísticas especializadas: Carlos I de Inglaterra, Cristina de Suecia, el archiduque Leopoldo y Felipe IV de España.



Teniers, El archiduque Leopoldo Guillermo (1647).



Teniers, El archiduque Leopoldo Guillermo (1651).



Haecht, La galería de Cornelio van der Geest (1628).



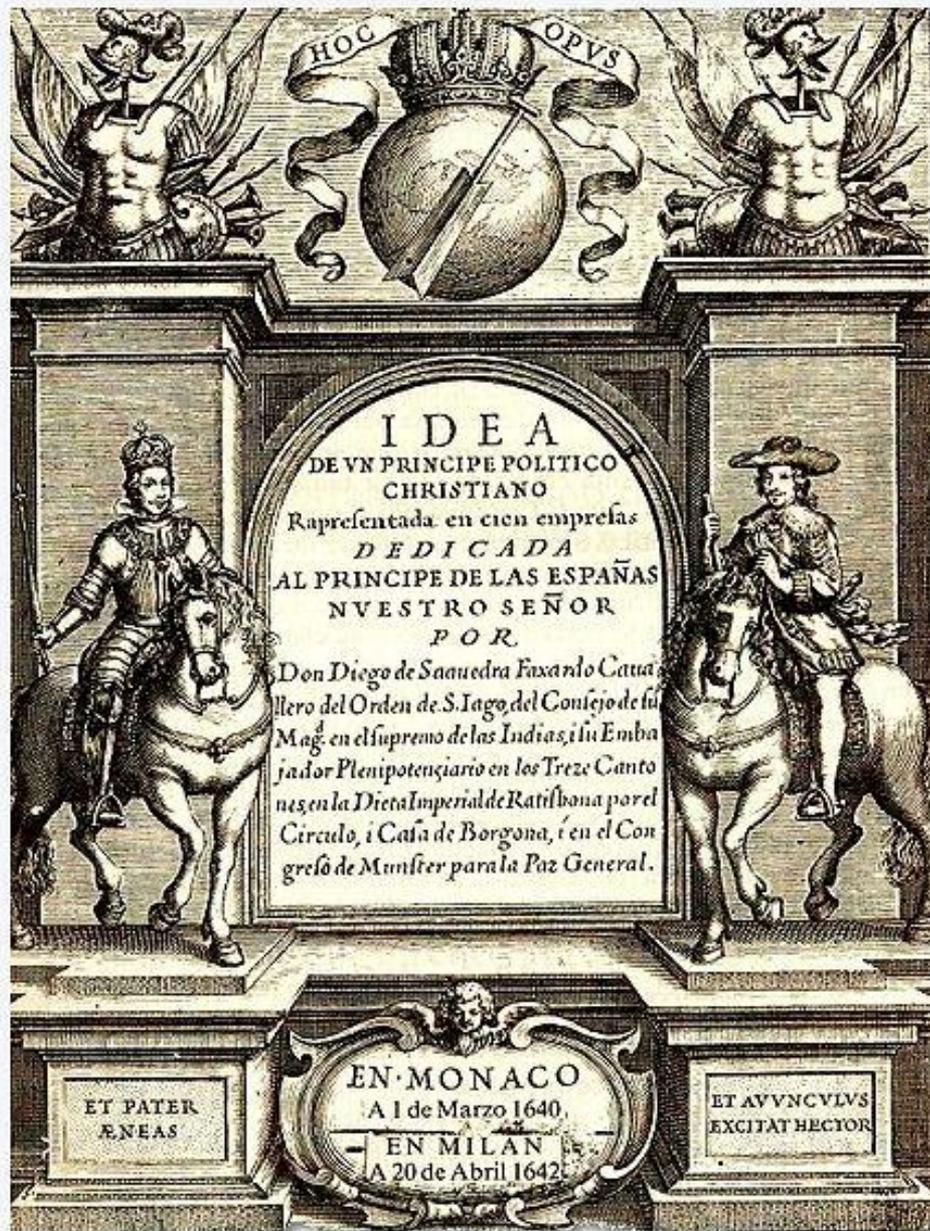
Zofanny, La tribuna de los Uffizi (1772).

- * La imagen se unirá con el texto en la literatura emblemática, inaugurada por los *Emblemata* (1531) de Andrea Alciato.



Alciato: Emblem of Fortune.

Emblema de la fortuna.



Saavedra
Fajardo,
*Empresas
políticas.*

3. LA TRADICION ESCRITA.

- *La escritura, la menos extendida en los medios rurales. Hay una situación de poligrafía en la Edad Moderna.
- *Con el tiempo se impuso la tradición escrita por ser más apta a la conservación de la memoria. Lo impreso presenta la ventaja sobre lo manuscrito de ser un texto cerrado.

BIBLIOGRAFIA.

- BOUZA, Fernando, *Palabra e imagen en la Corte. Cultura oral y visual de la nobleza en el Siglo de Oro*, Madrid, Abada Editores, 2003.
- BROWN, Jonathan, *El triunfo de la pintura. Sobre el coleccionismo cortesano en el siglo XVII*, Madrid, Alianza, 1995.
- BURKE, Peter, *Hablar y callar. Funciones sociales del lenguaje a través de la historia*, Barcelona, Gedisa, 1996.
- BURKE, Peter, *Lenguas y comunidades en la Europa Moderna*, Madrid, Akal, 2007.
- BURKE, Peter, *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*, Barcelona, Crítica, 2001.
- MORAN TURINA, M., *La memoria de las piedras. Anticuarios, arqueólogos y coleccionistas de antiguedades en la España de los Austrias*, Madrid, 2010.
- PASTOUREAU, Michel, *Diccionario de los colores*, Barcelona, Paidós, 2007
- PORTUS, Javier, y VEGA, Jesusa, *La estampa religiosa en la España del Antiguo Régimen*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1998.
- SCHLOSSER, Julius von, *Las cámaras artísticas y maravillosas del Renacimiento Tardío*, Madrid, Akal, 1988.
- TREVOR ROPER, Hugh, *Príncipes y artistas. Mecenazgo e Ideología en cuatro Cortes de los Habsburgo, 1517-1623*, Madrid, 1992.